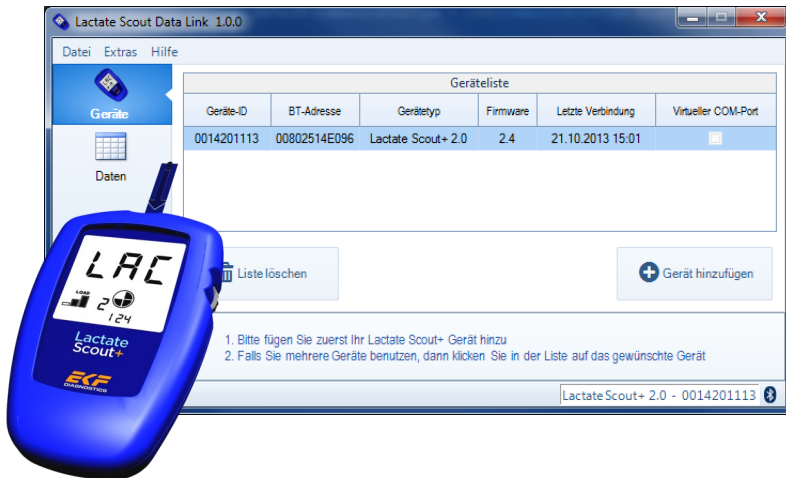


# Lactate Scout Data Link



Anleitung zur Installation und Bedienung

## **VERWENDUNGSZWECK**

Die Lactate Scout Data Link Software Version 1.0.0 ist als einfaches Hilfsprogramm für Windows Betriebssysteme konzipiert, welches die Übertragung der Messwerte aus dem Lactate Scout+ Handmessgerät per Bluetooth® Schnittstelle sowie die Speicherung der Werte im CSV-Format ermöglicht. Das CSV-Format kann von gängiger Standardsoftware wie z.B. Microsoft® Excel weiterverarbeitet werden.

Bitte beachten Sie zur sachgemäßen Verwendung von Messgerät, USB-Bluetooth® Dongle, PC und allen weiteren für die Anwendung eingesetzten Komponenten die entsprechenden Produktdokumentationen, Bedienungsanleitungen und Anwendungshinweise.

## **WARNHINWEISE**

Der Umgang mit elektronischen Systemen bringt grundsätzlich Anwendungsrisiken mit sich und kann darüber hinaus infolge von Handhabungsfehlern zu Beeinträchtigungen bis hin zu nachhaltigen Beschädigung der verbundenen Geräte sowie dem Verlust elektronisch gespeicherter Daten führen.

Die Lactate Scout Data Link Software wurde umfangreichen Kompatibilitätstests zu gängigen PC-Umgebungen unterzogen. Gleichwohl ist nicht auszuschließen, dass es bei der Installation oder Anwendung dieser Software zu Konflikten mit individuellen Systemkonfigurationen, anderen Anwendungen, Treibern oder Hardwarekomponenten kommt. **Die Sicherung von wichtigen Daten vor der Installation wird daher dringend empfohlen!**

**Die SensLab GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Produkte von Drittanbietern und mögliche Folgeschäden, Datenverlust oder sonstige, über die Bereitstellung der Software hinausgehende und ggf. erforderlich werdende Aufwendungen.** Sollten Sie im Umgang mit einem PC oder mit den im Folgenden beschriebenen Maßnahmen nicht ausreichend vertraut sein, wenden Sie sich zur Systemprüfung und Installation an Ihren Systemadministrator, einen entsprechend autorisierten Dienstleister oder Ihren zuständigen Händler.

Herausgeber:  
SensLab GmbH, Bautzner Str. 67, D - 04347 Leipzig

Im Vertrieb durch:  
EKF-diagnostic GmbH, Ebendorfer Chaussee 3, D - 39179 Barleben

Rev. 0.0 - 12/2013

## **INHALT**

1. Installation der Software
2. Benutzeroberfläche
  - 2.1. Registerkarte <Geräte>
  - 2.2. Registerkarte <Daten>
  - 2.3. Hilfebereich
  - 2.4. Statuszeile
3. Verwendung der Lactate Scout Data Link Software
  - 3.1. Voraussetzungen für die Datenübertragung
  - 3.2. Hinzufügen eines Lactate Scout+ Gerätes
  - 3.3. Datenübertragung vom Lactate Scout+ Gerät
  - 3.4. Anzeige der exportierten Daten
4. Fehlerbehandlung

## 1. INSTALLATION DER SOFTWARE

Die Installationsdatei für die Lactate Scout Data Link Software steht zum kostenfreien Download unter [www.lactatescout.com](http://www.lactatescout.com) oder auf der Info CD des Lactate Scout+ Start Sets zur Verfügung. Die komprimierte ZIP-Datei des Downloads muss zunächst entpackt werden, geeignete Programme sind frei erhältlich bzw. standardmäßig vorinstalliert.

Starten Sie die Installation mit Doppelklick auf die Datei „Setup.exe“ und folgen Sie den Anweisungen. Für die Installation der Software bestehen folgende Systemvoraussetzungen:

- 1 GHz oder größerer Pentium-kompatibler Prozessor
- Mindestens 256MB RAM Arbeitsspeicher sowie 20MB freier Festplattenspeicher
- Betriebssystem: Microsoft Windows® XP (SP3), Microsoft Windows® Vista, Microsoft Windows® 7 oder Microsoft Windows® 8
- Installierte Bluetooth® 2.0 Schnittstelle mit Microsoft Bluetooth® Stack (siehe 3.1. Voraussetzungen für die Datenübertragung)

Auf dem PC muss das Microsoft .NET Framework 4 installiert sein. Falls kein .NET Framework 4 installiert ist, dann öffnet sich ein neues Fenster, in dem Sie den Microsoft- Lizenzbestimmungen zustimmen müssen. Anschließend werden die fehlenden Dateien automatisch heruntergeladen und installiert (Voraussetzung hierfür ist eine bestehende Internetverbindung).

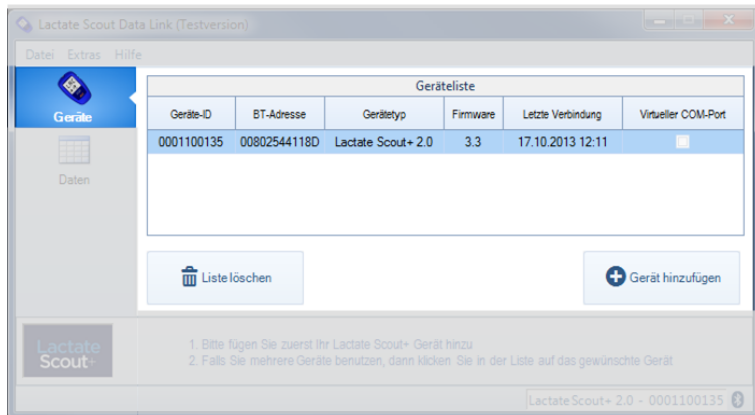
Klicken Sie nun auf „Weiter“, und die Installation wird mit den entsprechenden Einstellungen ausgeführt. Auf dem Windows-Desktop sehen Sie dann dieses Programmsymbol:



## 2. BENUTZEROBERFLÄCHE

Starten Sie die Lactate Scout Data Link Software durch Doppelklick auf das Programmsymbol oder über das Startmenü. Es öffnet sich automatisch ein neues Hauptanwendungsfenster. Am linken Rand des Hauptfensters können zwei verschiedene Registerkarten ausgewählt werden.

### 2.1. Registerkarte <Geräte>



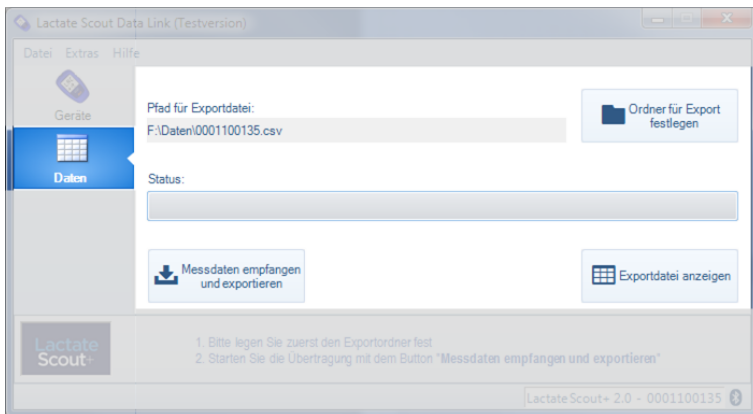
In der **<Geräteleiste>** wird für jedes installierte Lactate Scout+ Gerät eine Zeile mit Informationen (Seriennummer, BT-Adresse, Gerätetyp, Firmware-Version, Datum/Uhrzeit der letzten Verbindung zum Gerät) angelegt.

Die Lactate Scout Data Link Software benötigt keine sogenannten virtuellen COM-Ports für die Kommunikation mit dem Lactate Scout+. Andere Softwareprodukte, wie der Lactate Scout Assistant oder verschiedene Drittanbieter- Softwareprodukte benutzen jedoch einen virtuellen COM-Port, um mit dem Lactate Scout+ zu kommunizieren. Falls sie eine solche Software parallel zur Lactate Scout Data Link Software nutzen möchten, kann hierfür der virtuelle COM-Port durch Aktivierung der Checkbox für das ausgewählte Gerät installiert werden.

Der Button **<Gerät hinzufügen>** startet den Geräte-Assistenten zum Hinzufügen von neuen Geräten (siehe dazu auch Abschnitt 3.2.)

Der Button **<Liste löschen>** entfernt alle Lactate Scout+ aus der Geräteleiste. Die Windows-intern gespeicherten Bluetooth® Pairing Verbindungsschlüssel werden hierbei nicht verändert.

## 2.2. Registerkarte <Daten>



Der Speicherort für die Exportdatei wird im Anzeigefeld **<Pfad für Exportdatei>** inklusive des Dateinamens angezeigt.

Um den Zielordner für die zu exportierende Datei festzulegen, klicken Sie auf den Button **<Ordner für Export festlegen>**. Als Zielordner voreingestellt ist der Dokumentenordner des aktuellen Benutzers (z.B. C:\Users\Meier\Documents\0001100135.csv).

Mit Hilfe des Buttons **<Messdaten empfangen und exportieren>** wird eine Bluetooth® - Verbindung zum Lactate Scout+ aufgebaut und die Messwerte werden übertragen, siehe Abschnitt 3.3.


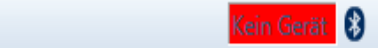
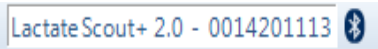
Mit dem Button **<Exportdatei anzeigen>** wird die Export- Datei für das aktuell ausgewählte Lactate Scout+ angezeigt, siehe Abschnitt 3.4.

## 2.3. Hilfebereich

Im unteren Bereich des Hauptfensters befindet sich ein Hilfefeld, in dem kurze Bedienungshinweise zur jeweiligen Registerkarte angezeigt werden.

## 2.4. Statuszeile

In der Statuszeile sind folgende Anzeigevarianten möglich:

Anzeige	Bedeutung
	Es wurde kein kompatibler USB BT - Dongle gefunden
	Es wurde ein kompatibler USB BT-Dongle gefunden, aber noch kein Gerät installiert
	Es wurde ein kompatibler USB BT-Dongle gefunden. Ein Lactate Scout+ 2.0 mit der Seriennummer 0014201113 wurde installiert und ausgewählt.

## 3. VERWENDUNG DER LACTATE SCOUT DATA LINK SOFTWARE

### 3.1. Voraussetzungen für die Datenübertragung

Für die Verwendung der Lactate Scout Data Link Software gemeinsam mit dem Lactate Scout+ Gerät ist eine mit der Software kompatible Bluetooth® Schnittstelle erforderlich. Hierfür wird die Verwendung des bei Ihrem EKF-Händler erhältlichen USB-Bluetooth®-Dongles (Bestell-Nr. 7023-7531-0350) empfohlen. Weitere Informationen zur Bluetooth® Installation finden Sie in der „Anleitung zur Bluetooth® Inbetriebnahme für Lactate Scout+“ unter [www.lactatescout.com](http://www.lactatescout.com) oder auf der Info CD des Lactate Scout Start Sets.



Das Risiko von Systemkonflikten wurde durch Tests in unterschiedlichen Systemumgebungen reduziert, kann aber aufgrund der Komplexität moderner PC-Systeme und Aktualisierungen von Software und anderen Gerätetreibern nicht grundsätzlich ausgeschlossen werden und liegt daher nicht in der Verantwortung des Herstellers oder Anbieters.

### 3.2. Hinzufügen eines Lactate Scout+ Gerätes

1. Öffnen Sie im Hauptfenster die Registerkarte **<Geräte>**.
2. Klicken Sie auf den Button **<Gerät hinzufügen>**:



Es öffnet sich der Geräte-Assistent. Auf der Willkommenseite klicken Sie auf **<Weiter>**:



3. Schalten Sie nun das Lactate Scout+ Gerät durch Drücken des Scrollrades über 2 s ein, ohne dass ein Lactate Sensor eingesetzt ist. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth Funktion des Gerätes eingeschaltet ist, siehe Lactate Scout+ Bedienungsanleitung, S. 23-25:



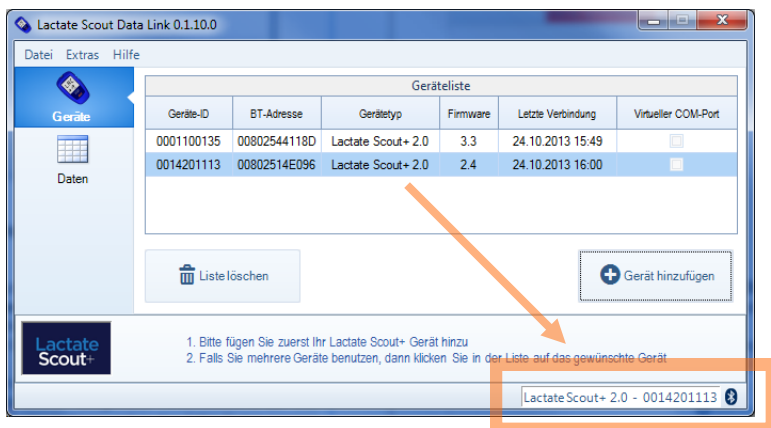


4. Klicken Sie auf die Schaltfläche **<Weiter>**:



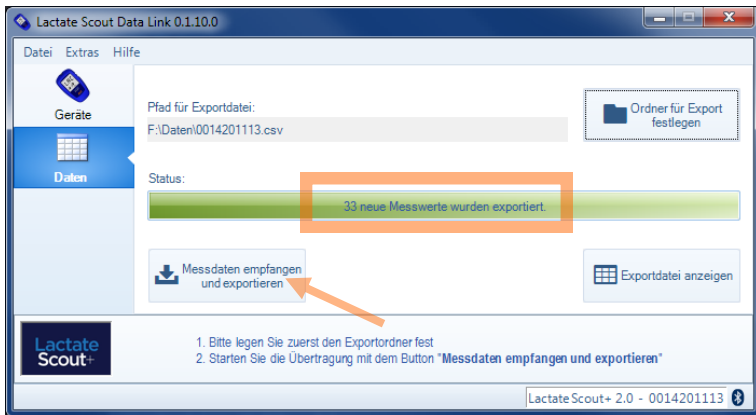
Die Gerätesuche wird nun gestartet und alle in der Umgebung befindlichen Lactate Scout+ Geräte werden gesucht. Wird ein neues Gerät gefunden, dann werden die Gerätedaten abgerufen und in der Geräte-liste abgespeichert.

5. Nach Abschluss der Installation wird der Assistent automatisch nach 3 s geschlossen. Das neu gefundene Gerät wird nun zusammen mit eventuell bereits vorhandenen Geräten in der Geräteliste angezeigt. Klicken Sie in der Liste auf das Gerät, welches Sie zur Datenübertragung nutzen möchten. Das ausgewählte Gerät erscheint dann in der Statuszeile:



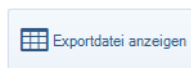
### 3.3. Datenübertragung vom Lactate Scout+ Messgerät

1. Stellen Sie sicher, dass das Lactate Scout+ Gerät eingeschaltet und das Bluetooth-Modul aktiviert ist, siehe Abschnitt 3.2.
2. Klicken Sie auf den Button **<Messdaten empfangen und exportieren>**. Anschließend werden die Daten vom Lactate Scout+ Messgerät übertragen und in der CSV-Datei gespeichert. Existiert die Datei bereits, werden nur die neu hinzugekommenen Werte an die Datei angehängt. In der Statusanzeige wird angezeigt, wie viele Messwerte zur der Datei hinzugefügt wurden:



### 3.4. Anzeige der exportierten Daten

Zur Anzeige der CSV-Datei klicken Sie auf den Button **<Exportdatei anzeigen>**:



Falls Sie Microsoft® Excel installiert haben, dann wird dieses automatisch zur Anzeige der Datei benutzt, anderenfalls wird die Datei mit dem Windows-internen Editor angezeigt. Die exportierte Datei hat folgenden Aufbau:

**Art der Messung:**  
 SingleMeasurement = Einzelmessung  
 StepTestPreLoad = Stufentest (Ruhwert)  
 StepTestLoad = Stufentest (Belastung)  
 StepTestAfterLoad = Stufentest (Nachbelastung)

**Uhrzeit der Messung**

**Datum der Messung**

**Speicherplatzposition**

**Geräteinterne Mess-ID**

**Laktatwert in mmol/L**

MID	Mem Pos	Date	Time	Lactate value[mmol/L]	Measurement type
3724	1	30.08.2013	02:33:03	10,6	SingleMeasurement
3725	2	30.08.2013	02:33:35	10,5	SingleMeasurement
3726	3	30.08.2013	02:34:06	5,2	SingleMeasurement
3727	4	30.08.2013	20:50:06	8,2	SingleMeasurement
3728	5	30.08.2013	20:51:00	10,7	SingleMeasurement
3729	6	30.08.2013	20:51:31	5,3	SingleMeasurement
3730	7	30.08.2013	20:51:55	7,2	SingleMeasurement
3731	8	30.08.2013	20:52:28	2,5	SingleMeasurement
3732	9	30.08.2013	20:53:16	11,2	SingleMeasurement
3733	10	02.09.2013	15:50:20	1,2	SteptestPreLoad
3734	11	02.09.2013	15:54:37	2,3	SteptestLoad
3735	12	02.09.2013	15:57:41	4,5	SteptestLoad
3736	13	02.09.2013	16:00:28	6,1	SteptestLoad
3737	14	02.09.2013	16:03:55	8,6	SteptestLoad
3738	15	02.09.2013	16:06:21	9	SteptestAfterLoad
3739	16	02.09.2013	16:07:13	7,3	SteptestAfterLoad
3740	17	02.09.2013	16:08:15	6,4	SteptestAfterLoad

#### 4. FEHLERBEHANDLUNG

Problem	Mögl. Ursache / Problemlösung
Im Geräteassistenten wird bei der Gerätesuche kein Gerät gefunden	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bitte überprüfen Sie, ob das Lactate Scout+ Gerät eingeschaltet ist und ob Bluetooth® im Lactate Scout+ aktiviert wurde.</li> <li>2. Falls trotzdem kein Gerät gefunden wird, dann gehen Sie wie folgt vor: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Klicken Sie auf den Button <b>&lt;Geräteliste löschen&gt;</b></li> <li>• Führen Sie unter <b>&lt;Extras&gt;</b> in der Menüleiste den Befehl <b>&lt;Bluetooth Pairing zurücksetzen&gt;</b> aus und starten Sie den Geräteassistenten erneut</li> </ul> </li> </ol>
Bei der Datenübertragung kann keine Bluetooth® -Verbindung aufgebaut werden	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bitte überprüfen Sie, ob das Lactate Scout+ Gerät eingeschaltet ist und ob Bluetooth® im Lactate Scout+ aktiviert wurde.</li> <li>2. Vergleichen Sie, ob die Seriennummer (Geräte-ID) Ihres Gerätes mit der in der Statuszeile angezeigten Nummer übereinstimmt und wählen Sie gegebenenfalls das korrekte Gerät in der Geräteliste aus.</li> <li>3. Falls trotzdem keine Verbindung gelingt, dann gehen Sie wie folgt vor: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Klicken Sie auf den Button <b>&lt;Geräteliste löschen&gt;</b></li> <li>• Führen Sie unter <b>&lt;Extras&gt;</b> in der Menüleiste den Befehl <b>&lt;Bluetooth Pairing zurücksetzen&gt;</b> aus und starten Sie den Geräteassistenten erneut</li> <li>• Führen Sie anschließend die Datenübertragung erneut aus</li> </ul> </li> </ol>
Bei Start der Software erscheint die Fehlermeldung: „Kein USB- Bluetooth- Dongle gefunden“	<p>Eventuell ist der von Ihnen verwendete Bluetooth® Dongle bzw. der von Ihrem Dongle verwendete sogenannte Bluetooth® Stack nicht kompatibel.</p> <p>Bitte verwenden Sie in diesem Fall den von EKF angebotenen USB– Bluetooth® Dongle (Bestell-Nr. 7023-7531-0350)</p>

